

BELGISCHE SENAAT**SENAT DE BELGIQUE****ZITTING 1976-1977****SESSION DE 1976-1977**

2 DECEMBER 1976

2 DECEMBRE 1976

Ontwerp van wet houdende organisatie van de vormen van internationale en culturele samenwerking met toepassing van artikel 59bis, § 2, van de Grondwet

Projet de loi réglant les formes de la coopération culturelle internationale en application de l'article 59bis, § 2, de la Constitution

**AMENDEMENTEN VAN
DE HEREN DE STEXHE EN VAN BOGAERT**

**AMENDEMENTS PROPOSES
PAR MM. DE STEXHE ET VAN BOGAERT**

ARTIKEL 1**ARTICLE 1^{er}**

Dit artikel te vervangen als volgt :

Remplacer cet article par le texte suivant :

« Aan de wet van 21 juli 1971, betreffende de bevoegdheid en de werking van de Cultuurraden voor de Nederlandse cultuurgemeenschap en voor de Franse cultuurgemeenschap, wordt een Hoofdstuk IIIbis toegevoegd onder het opschrift « Internationale culturele samenwerking » :

« Il est ajouté à la loi du 21 juillet 1971, relative à la compétence et au fonctionnement des Conseils culturels pour la communauté culturelle française et pour la communauté culturelle néerlandaise, un Chapitre IIIbis intitulé « Coopération culturelle internationale » :

» *Artikel 5bis.* — Iedere Cultuurraad kan zijn deelneming aan het internationaal cultuurbeleid regelen volgens de hierna omschreven vormen en zulks voor de aangelegenheden bedoeld in artikel 59bis, § 2, 1° en 2°, van de Grondwet en in artikel 2 van deze wet.

» *Article 5bis.* — Chaque Conseil culturel peut régler sa participation à la politique culturelle internationale, suivant les formes précisées ci-après, et ce dans les matières visées à l'article 59bis, § 2, 1° et 2°, de la Constitution, et à l'article 2 de la présente loi.

» *Artikel 5ter.* — De Cultuurraad kan adviezen uitbrengen over de wenselijkheid van internationale onderhandelingen, die hij nader aangeeft, evenals over de uitvoeringsmodaliteiten van de verdragen.

» *Article 5ter.* — Le Conseil culturel peut formuler tout avis sur l'opportunité de négociations internationales, qu'il précise, comme sur les modalités de l'exécution des traités.

» *Artikel 5quater.* — De Cultuurraad kan het onderzoek aan zich trekken van elk verdrag dat door de Koning aan de Kamers ter kennis is gebracht ter uitvoering van artikel 68, eerste lid, van de Grondwet.

» *Article 5quater.* — Le Conseil culturel peut se saisir de l'examen de tout traité qui a été porté à la connaissance des Chambres par le Roi, en exécution de l'article 68, alinéa 1^{er}, de la Constitution.

R. A 10560*Zie :***Gedr. St. van de Senaat :**

N° 1 : Ontwerp overgezonden door de Kamer van Volksvertegenwoordigers.
N° 2 : Verslag.
N° 3 : Advies.

R. A 10560*Voir :***Documents du Sénat :**

N° 1 : Projet transmis par la Chambre des Représentants.
N° 2 : Rapport.
N° 3 : Avis.

» In dat geval kan hij zijn advies uitbrengen in de vorm van een aanbeveling.

» *Artikel 5quinquies*. — Ingeval de bekrachtiging van een verdrag de instemming van de Kamers vereist ter uitvoering van artikel 68, tweede lid, van de Grondwet, kan de instemming niet worden gegeven dan na advies van de Cultuurraad van de betrokken cultuurgemeenschap.

» *Artikel 5sexies*. — In gevallen die in het vorig artikel niet worden bedoeld, mag geen enkel verdrag de goedkeuring van een begrotingskrediet ten laste van de eigen begroting van de betrokken Cultuurraad ten gevolge hebben, zonder dat dit krediet nader is aangewezen en aan de beraadslaging van de Cultuurraad onderworpen. »

ART. 2

Dit artikel te doen vervallen.

Verantwoording

1. De indieners van deze amendementen beogen, in overeenstemming met hun herhaaldelijk te kennen gegeven streven, de deelneming van de Cultuurraden aan de internationale culturele samenwerking zo goed mogelijk te organiseren, wat zij hierbij doen.

2. De tekst van het ontwerp van wet, dat volgens hen de Grondwet schendt, moet worden vervangen op de volgende punten :

a) artikel 68, tweede lid, bepaalt dat de Kamers bevoegd zijn om sommige verdragen goed te keuren : die bepaling is niet gewijzigd bij de grondwetsherziening van 1970.

De Regering heeft later, onder algemene instemming van de parlementaire commissies in Kamer en Senaat, verklaard dat artikel 68, tweede lid, moest worden nageleefd zolang het niet herzien was.

De rechtstoestand is sindsdien niet gewijzigd en, zoals in het advies van de Raad van State zeer nadrukkelijk wordt onderstreept, is de tekst van het oorspronkelijk ontwerp in strijd met de eis van eerbied voor de Grondwet.

b) de tekst aangenomen door de Kamer van Volksvertegenwoordigers en toegelicht door de verklaringen van de indiener en de betrokken ministers, is naar onze overtuiging een flagrante schending van artikel 68, eerste lid : hij heeft immers ten doel vooraf ter instemming aan de Cultuurraden te doen voorleggen alle culturele verdragen en akkoorden die niet ter instemming dienen te worden voorgelegd aan de Kamers, welke alleen het recht hebben daarvan kennis te krijgen wanneer de Regering zulks dienstig acht.

Die tekst betekent een substantiële wijziging van de macht van de Koning omdat hij ertoe strekt de uitvoerende macht te onderwerpen aan de « voogdij » van de Cultuurraden, hoewel de Kamers dat recht niet bezitten.

3. Het oogmerk dat het ontwerp nastreeft, kan even goed worden bereikt met de bovenstaande amendementen, maar in dit geval op een regelmatige wijze.

» En ce cas, il peut donner son avis sous forme de recommandation.

» *Article 5quinquies*. — Dans le cas où la ratification d'un traité requiert l'assentiment des Chambres, en exécution de l'article 68, alinéa 2, de la Constitution, cet assentiment ne peut être donné qu'après avoir demandé l'avis du Conseil culturel de la communauté culturelle intéressée.

» *Article 5sexies*. — Dans les cas non visés à l'article précédent, aucun traité ne peut entraîner l'adoption d'un crédit budgétaire, à charge du budget propre du Conseil culturel intéressé, sans que ce crédit ait été individualisé et soumis à la délibération du Conseil culturel. »

ART. 2

Supprimer cet article.

Justification

1. Les signataires de ces amendements ont le souci, et ils l'ont manifesté à plusieurs reprises, d'organiser au mieux la participation des Conseils culturels à la coopération culturelle internationale : le texte de ces amendements la précise.

2. Ils tendent à remplacer le texte du projet de loi, qui nous paraît constituer une violation de la Constitution sur les points suivants :

a) l'article 68, alinéa 2, réserve aux Chambres l'assentiment à certains traités : cette disposition n'a pas été modifiée lors de la révision de 1970.

Postérieurement, le Gouvernement et l'avis unanime des Commissions parlementaires (Chambre et Sénat), ont estimé qu'en attendant la révision de l'article 68, alinéa 2, cette disposition devait être respectée.

La situation juridique n'a pas changé depuis lors, et comme le souligne très nettement l'avis du Conseil d'Etat, le texte du projet initial heurte le respect de la Constitution.

b) le texte adopté par la Chambre des Représentants, éclairé par la déclaration de son auteur et des Ministres concernés, constitue, à nos yeux, une violation flagrante de l'article 68, alinéa 1^{er} : il a pour objet, en effet, de soumettre à l'assentiment préalable du Conseil culturel tous les traités et accords culturels, qui ne sont pas soumis à l'assentiment des Chambres, dont le seul droit est d'être informées, quand le Gouvernement l'estime opportun.

Il constitue, en effet, une modification substantielle du pouvoir du Roi, car il tend à soumettre le pouvoir exécutif à la « tutelle » des Conseils culturels, alors que les Chambres n'ont pas ce droit.

3. L'objectif poursuivi par le projet paraît devoir être atteint aussi efficacement, par les amendements ci-dessus, mais par une voie régulière.

P. DE STEXHE.

E. VAN BOGAERT.